



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ លេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសបស (អបជ័០៣)

ចំពោះមុខ:

ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន ប្រធាន  
ចៅក្រម Rowan DOWNING  
ចៅក្រម ន័យ ថុល  
ចៅក្រម Katinka LAHUIS  
ចៅក្រម ហួត តុន្នី

<b>ឯកសារដើម</b>	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):	01, JULY, 2008
ម៉ោង (Time/Heure):	14:10
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	C.A. FRY

កាលបរិច្ឆេទ:

០១ កក្កដា ២០០៨

សេចក្តីសម្រេចលើបញ្ហាបណ្តឹងរបស់ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
នៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី ចំពោះដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា

ជា ណាង  
Robert PETIT  
យ៉ែត ធីរិយា  
William SMITH

<b>ឯកសារច្បាប់តាមច្បាប់ដើម</b>	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ តាមច្បាប់ (Certified Date/Date de certification):	01, July, 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	C.A. FRY

ជំនាញចោទ

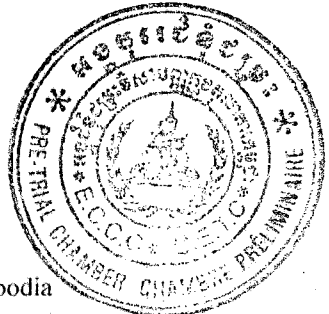
អៀង សារី

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ហុង គឹមសួន  
ឡេង ជុនធី  
នី ចាន់ឌី  
គង់ ពិសី  
យុង ផានិត  
Silke Studzinsky

សហមេធាវីការពារក្តី

អាង ឧត្តម  
Michael G. KARNAVAS



- ១- នៅថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានលើកឡើងនូវបញ្ហាបន្ទាន់បង្ខំចំនួនពីរក្នុងពេលសវនាការលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នៅក្នុងរឿងក្តីរបស់ជនត្រូវចោទ អៀង សារី។
- ២- បញ្ហាបន្ទាន់បង្ខំទីមួយ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានធ្វើការជំទាស់នឹងសេចក្តីសម្រេចលើកមុនរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះដែលមិនអនុញ្ញាតឱ្យមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានរយៈពេលសម្រាប់ធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ស្មើគ្នានឹងរយៈពេលរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីការពារក្តីលើបញ្ហាឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន។ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានការរីករាយនឹងទទួលយកសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះដែលអនុញ្ញាតឱ្យមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេលស្មើគ្នាលើបញ្ហាដទៃទៀតដូចភាគីផ្សេងទៀតដែរ។ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលើកឡើងថា ភាគីទាំងអស់គ្នាទទួលបានការគោរពដូចគ្នា។
- ៣- អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា ភាគីទាំងអស់មានជំហរខុសគ្នានៅក្នុងដំណើរការក្តីរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ហើយជំហរទាំងនេះថែមទាំងខុសគ្នាទៀតនៅក្នុងដំណាក់កាលនីតិវិធីខុសគ្នា។ វិធានផ្ទៃក្នុងចែងពីវិធានមួយចំនួនដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពីជំហរខុសគ្នាទាំងនោះ។ កាលពីលើកមុន អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានធ្វើការសម្រេចជាទូទៅលើជំហររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងពេលសវនាការលើការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ហើយបានផ្តល់សេចក្តីណែនាំអំពីលក្ខណៈទូទៅមួយនៅក្នុងរឿងក្តីលើមុន<sup>១</sup>។
- ៤- មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានលើកឡើងពីសេចក្តីសង្កេតទូទៅជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះនៅថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨ ទាក់ទងនឹងការចេញសេចក្តីសម្រេចសម្លាងហេតុរបស់អង្គជំនុំជម្រះ<sup>២</sup>។ នៅក្នុងពេលសវនាការ គ្មានឃើញទង្វើករណ៍ណាមួយផ្ទៀងផ្ទាត់បានលើកឡើងឡើយ ក្រៅពីតែការចង្អុលបង្ហាញទៅរកគោលការណ៍មួយដែលថា ភាគីទាំងអស់គ្នាទទួលបានការគោរពដូចគ្នា។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា គ្មានគោលការណ៍ទូទៅពាក់ព័ន្ធនឹងរយៈពេលធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់បែបនេះទេ។ ទោះបីជាមានគោលការណ៍ទូទៅនេះក៏ដោយ គោលការណ៍បែបនេះនឹងមានន័យសាមញ្ញថា ចំពោះភាពស្មើគ្នានៃជំហររបស់ពួកគេ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគួរទទួលបានការគោរពដូចគ្នា។ វាមិនមែនជាករណីបែបនេះឡើយ។


<sup>១</sup> សាលដីកាសម្រេចលើការចូលរួមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងរឿងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨ និងសេចក្តីណែនាំអំពីការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ក្នុងកំឡុងពេលសវនាការបណ្តឹង ឧទ្ធរណ៍ចំពោះដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨។

<sup>២</sup> សេចក្តីសម្រេចលើការទទួលយកការសង្កេតជាទូទៅ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៨។



- ៥- ទាក់ទងនឹងបញ្ហាយុត្តាធិការ អង្គបុរេជំនុំជម្រះពិចារណាលើក្រុមប្រឹក្សា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ដែលដាច់ដោយឡែកពីផលប្រយោជន៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា។<sup>១</sup> ប្រសិនបើអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើការសម្រេចថា ពុំមានសិទ្ធិធ្វើបណ្តឹងអាជ្ញាលើជនត្រូវចោទទេ អាចមានលទ្ធផលថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគ្មានលទ្ធភាពដែលនៅសល់ដើម្បីទាមទារសំណងរបស់ខ្លួន ក្នុងនាមជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានឡើយ។ ករណីនេះវាខុសពីសិទ្ធិរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការលើកឡើងនូវអំណះអំណាងទាក់ទងនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះដីកាបង្គាប់ឱ្យឃុំខ្លួន ដោយសារសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងនៅតែអនុញ្ញាតឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអាចទាមទារសំណង នៅក្នុងសវនាការលើអង្គសេចក្តីបានដដែល។
- ៦- អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្មានទង្វើករណីជាក់លាក់ណាមួយត្រូវបានលើកឡើងថាហេតុអ្វីបានជានៅក្នុងរឿងក្តីនេះ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគួរត្រូវបានផ្តល់រយៈពេលឱ្យបានយូរជាងមុននោះទេ។ ហេតុផលដូចដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានសម្រេចមិនមានការផ្លាស់ប្តូរនោះឡើយ។ ក្នុងកាលៈទេសៈទាំងនេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបដិសេធបោលសំណើរបស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលស្នើសុំការផ្តល់រយៈពេលយូរជាងមុន នៅក្នុងបញ្ហាឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន។
- ៧- មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានលើកឡើងនូវបញ្ហាបន្ទាន់បង្ខំទីពីរ ដោយស្នើឡើងថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គួរត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យនិយាយដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ទោះបីមានមេធាវីតំណាងក៏ដោយ។
- ៨- កាលពីមុន អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានណែនាំថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យឡើងនិយាយ និងផ្តល់ហេតុផលលើបញ្ហានេះទេ ដោយអនុលោមតាមវិធាន ៧៧(១០) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ មិនឃើញមានទង្វើករណីផ្ទៃណាមួយដែលនឹងនាំដល់ការវិនិច្ឆ័យជាទូទៅផ្សេងៗនោះទេ។

**ហេតុដូច្នេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេច:**

បដិសេធមិនទទួលយកសំណើរបស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ 

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨  
**ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ**



**ប្រាក់ គឹមសាន**

<sup>១</sup> សូមអានវិធាន ២៣(១)(ក)និង(ខ) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។